

Raymond Leyris, *alias* Cheikh Raymond, portait un nom français, était juif et chantait en arabe. Né à Constantine en 1912, il fut le maître incontesté de la musique arabo-andalouse. Dans ce genre musical remontant aux siècles lointains de la splendeur arabe de l'Andalousie, il atteignit des sommets inégalés d'érudition et de puissance créatrice.

Le 22 juin 1961, Cheikh Raymond est abattu d'une balle dans la nuque sur un marché de sa vie natale. Son assassinat déclenche le départ des Juifs de Constantine. Arrivé en France, son élève Gaston Ghrenassia, guitariste dans son orchestre, fera carrière dans la chanson sous le nom d'Enrico Macias.

À travers son enfance d'orphelin, sa vie de Juif pieux et d'érudit arabe, ce livre est une plongée dans le monde perdu du judaïsme algérien. Entre douceur de vivre, rigueur artistique, ferveur religieuse et violence politique, il nous raconte non seulement l'histoire d'un pays qui n'existe plus, mais aussi celle d'un pays qui aurait pu être...

*Bertrand Dicale est l'un des grands spécialistes de la musique populaire. Il est l'auteur de nombreux livres sur Juliette Gréco, Serge Gainsbourg ou Georges Brassens, ainsi que de plusieurs ouvrages de référence sur l'histoire de la chanson française.*



## TABLE

Ce pays .....	7
Constantine .....	11
La petite Jérusalem .....	21
L'enfant de Batna .....	33
Une famille juive .....	55
Al-Andalus .....	67
Au foundouk .....	81
Le cheikh .....	99
Le 5 août .....	111
Bonheur et fracas .....	123
Raymond et Sylvain .....	143
Cultiver son jardin .....	157
Le promeneur au Borsalino .....	175
La guitare de Gaston .....	187
Fureur contre fureur .....	201
La voix du rossignol .....	215
Rester? .....	231
« Ils ont tué Raymond ! » .....	251

## CHEIKH RAYMOND

Le cadre .....	269
Depuis... ..	283
Remerciements .....	285
Index .....	287